

东南亚研究丛书

主编 范宏贵 黄秀莲 副主编 潘克建 梁远
教育部人文社会科学重点研究基地基金资助

中越边境贸易研究

A Study on China - Vietnam Border Trade

范宏贵 刘志强 等著



民族出版社
THE ETHNIC PUBLISHING HOUSE



东南亚研究丛书

主 编：范宏贵 黄秀莲

副主编：潘克建 梁 远

中越边境贸易研究

A Study on China - Vietnam Border Trade

范宏贵 刘志强 等著

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

中越边境贸易研究/范宏贵等著. —北京:民族出版社, 2006.7

(东南亚研究丛书)

ISBN 7-105-07827-8

I. 中… II. 范… III. 边境贸易—研究—中国、越南 IV. F752.733.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 085587 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

北京建鑫排版中心照排 北京迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月北京第 1 次印刷

开本:880×1230 毫米 1/32 印张:13.5 字数:375 千字

印数:0001—2000 册 定价:28.00 元

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

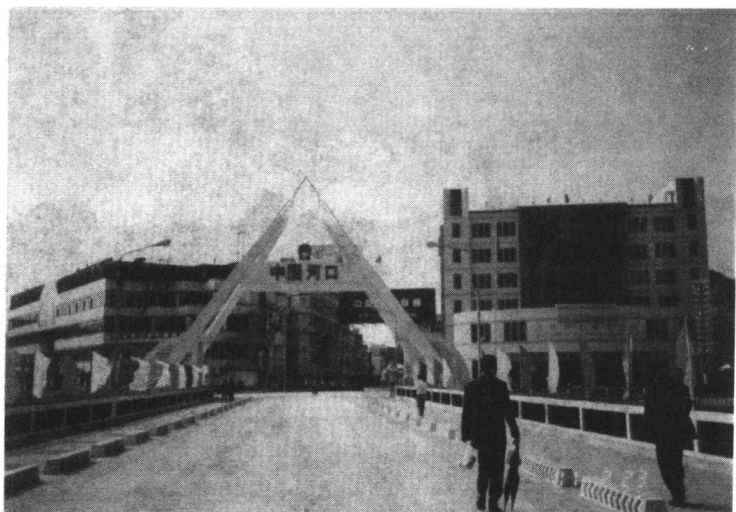
(汉编一室电话:64271909 发行部电话:64211734)

教育部人文社会科学重点研究基地基金资助

东南亚研究丛书编委会成员（以姓氏笔画为序）：

古小松 范宏贵 房 英 陶 红

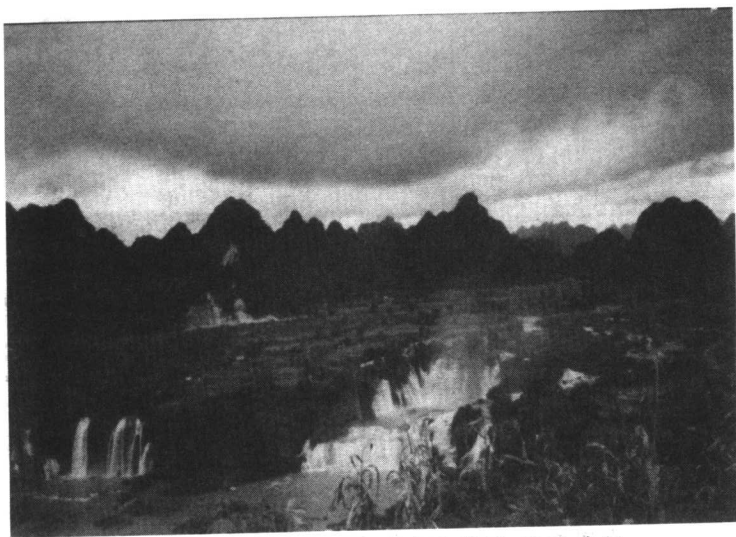
梁 远 黄秀莲 曾瑞莲 潘克建



中国云南省河口口岸（范宏贵摄于2001年）



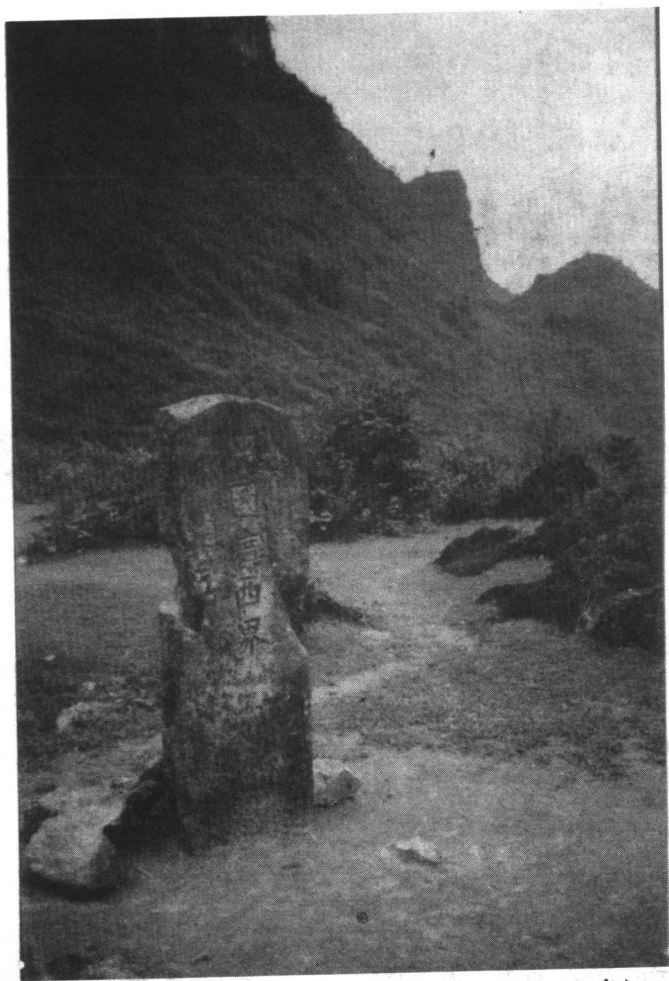
越南苗族边民到中国边境云南省麻栗坡县都龙镇
茅坪街赶街返回途中（范宏贵摄于2001年）



中越边境德天瀑布 (范宏贵摄于 2000 年)



越南高平省河广县边民去广西靖西县孟麻赶圩途中
(范宏贵摄于 1999 年)



广西大新县德天 53 号界碑 (范宏贵摄于 1999 年)



广西凭祥市蒲寨边境口岸（刘志强摄于2005年）

内 容 提 要

本书以翔实的资料，系统地论述并分析了从古至今的中越边境贸易的起始、发展与现状，对现状论述略微详细一些。既讲了正常正规的边境贸易，也讲了不规范的和非法的边境贸易。全书从宏观上着墨，但为使读者对中越边境贸易有具体生动的了解，也有篇章从某个边境城镇、市镇的出现、发展，说明边境地区生产的发展，有了剩余产品，才能出现边境贸易。如果内地经济发展了，边境地区并没有剩余产品，边境贸易是不会出现的。一旦边境贸易出现后，要发展、繁荣就得靠内地的支援，相辅相成。

边境贸易与边境居民息息相关，本书十分关注边境贸易与边境居民的利害关系。中越边境居民大多数是少数民族，他们虽然居住在不同的国家，但有血亲、姻亲关系，本书也有论述。

ABSTRACT (内容提要)

With a substantial data, this book analyses the beginning, the development, and the current situation of the Sino - Vietnamese border trade from a historical scope. It includes the formal border trade as well as informal. The book analyses the Sino - Vietnamese border trade from a whole scope. As to give the readers a comparatively vivid understanding of the border trade, it also introduces the coming out and development of some border towns between China and Vietnam. It shows that only when the production of the border area had a development, surplus turned up that the border trade came to. If the center area's economy gains development, but no surplus in the border area, the border trade would not appear. Once the border trade appears, it needs a support from the center areas.

And there is an intense relation between the border trade and border residents, which is contained in this book, also contains most of the border residents are minorities, although they live in different countries, but they have a blood or a affinity relation.

东南亚研究丛书

总 序

我国与外国及周边国家的交往，有文字记载的历史已有 2 000 多年。与外国交往的线路有两条，一条是陆路，另一条是海路。到美洲、非洲、大洋洲的国家，20 世纪以前还没有航空路线，唯一的线路是靠漂洋过海的水路。靠陆路交往，崇山峻岭、浩瀚的戈壁沙漠的阻隔，困难重重，物资的运载量也非常有限。当航海术进步发展后，主要是靠跨海过洋的水路。由于多数是通过海洋与外国接触的，故称外国人为洋人。12 世纪以后，即元明两朝以后，把南海以西的海洋和地方称为西洋，后又把欧洲、美洲各国也包括在西洋之内。西方国家为西洋，西洋国家的人称为西洋人，简称为洋人。要过海才能与日本人交往，日本在我国东边，故称为东洋，称日本人为东洋人，这是清朝以后才出现的名词。有西洋，有东洋，那么有南洋吗？有。20 世纪 50 年代以前，我国称亚洲的东南部为南洋，就是现在我们叫的东南亚。但南洋还有另外一个含义，清朝末年至民国时期，把广东、福建、浙江、江苏等东南沿海省份也称为南洋，很容易与指东南亚的南洋混淆。而江苏省以北的河北、山东、辽宁沿海各省则称北洋。没有指外国的北洋，因为我国以北的西伯利亚在清朝时还是我国的领土，当时那里的居民也不算外国人。

我国与东南亚各国很早就有来往，司马迁的《史记》中已有记载，随着社会的发展，交通日益便捷，与东南亚各国在外交、商业贸易、文化、宗教、移民等方面的关系不断广泛而密切，对

东南亚各国的了解也就更多，我国的史籍都有记载，后来设有四夷或四裔篇，所谓四夷或四裔，指的是周边的民族和国家，其中包括东南亚各国。出使东南亚国家的使臣回国后，将他们的见闻写成书，流传下来，如元朝周达观著的《真腊风土记》，明朝马欢写的《瀛涯胜览》、费信撰的《星槎胜览》等等，还有不少书，在此不赘述。这些内容极其丰富的书籍，不仅是我国研究东南亚非常珍贵的文化遗产，也是东南亚各国研究本国历史不可缺少的资料。

20 世纪末以来，我国与东南亚各国在外交、政治、经济、文化、宗教、旅游等方面的关系比以往任何时候都广泛、密切。这就需要沟通和相互了解。语言文字是互相沟通和了解的工具。我们广西民族学院外语学院是国家外语非通用语种本科人才培养基地、广西“东南亚非通用语种翻译人才培养基地”，肩负着培养东南亚国家语言翻译人才的重任。此外，我们还培养复合型的研究人才。外语学院于 1964 年创办至今，已经 41 年，我们向各条战线输送了大批不同语种的人才，他们在各自的工作岗位上不辱使命，工作出色。到我们学校深造的青年毕竟有限，了解、研究东南亚的人士日益增多，为满足各界人士的需要，我们决定出版东南亚研究丛书，供社会各界人士参考使用。

广西民族学院外国语学院

东南亚研究丛书编委会

2005 年 7 月 18 日于南宁相思湖畔

前 言

自从有国界以后，相邻的两个国家由于政治、经济、文化发展的需要，自然而然地就会出现边境贸易（以下简称边贸）。由于国家不同，地理环境有异，甲国有的产品，乙国少，甚至没有，乙国需要，甲国的产品自然会流向乙国，为乙国接受。反之，也一样。这就是互补性。通过边贸可以流向各自国家的内地，这个市场就很大。如果某一国出现天灾人祸、兵荒马乱以及其他不可预测的灾难，为满足人们生活的需要，这种边贸就更加迫切。从历史到现在，边贸并不仅仅是边民的事，不论中国还是越南，都有内地的人士参与，这个道理很简单，边境地区的经济、文化不发展，商品资源、文化资源要靠内地。当国际贸易不能满足需要时，往往就通过边贸解决所需和出售所余。正是这些原因，边贸得以长期存在，并得到发展。

现今中国与有边界的 10 多个国家有边贸关系，中越边贸是其中之一。凡是边贸都有它们的共同特点，此外，中越边贸又有它自己的特点。自 20 世纪 50 年代以来的 50 多年时间里，中越两国，也包括两国边境从同志加兄弟的极亲密的关系，演变成交恶，然后又恢复到友好关系。其中政治因素，意识形态起到重要作用。

1978年中国改革开放，1986年越南革新以来的边贸如火如荼，这是历史上从未有过的风光，边贸已大大超过两国的边境范围，突破了原来边贸的概念，实际上带有国际贸易性质。这一阶段的边贸，已有不少人写了报道，还有阶段性的研究论文，甚至指导性的文章。我们这个课题是从古至今来探讨、研究中越边贸。

所谓古是指有历史文献记载，越南独立成一个国家开始，所谓今是指20世纪50年代以来，我们更注意中越两国改革开放以来，尤其是1991年中越两国关系正常化之后的边贸情况。我们课题组的成员都到边境调研过，通过这本小书向关心这个边贸的人士提供有关的信息，对从事边贸各行各业的人士提供参考。

我们的水平有限，难免有错谬之处，谨请读者不吝指正。

目 录

前 言	(1)
第一章 中越边界与边境居民	(1)
第一节 边界与管理	(1)
第二节 边境居民	(8)
第二章 中越跨境民族	(22)
第一节 中越两国跨境民族的由来	(22)
第二节 中国壮族与越南岱、侬、高栏、 布标、拉基族	(28)
第三节 中国布依族与越南布依族、热依族	(40)
第四节 我国傣族与越南泰族、泐族	(45)
第五节 中国的苗族与越南的赫蒙族	(50)
第六节 中国瑶族与越南的瑶族、巴天族、山由族	(54)
第七节 中国彝族与越南傈僳族、普拉族	(62)
第八节 中国哈尼族与越南哈尼族、贡族	(68)
第九节 中国仡佬族、拉祜族与越南仡佬族、拉祜族	(73)
第十节 中国克木人、莽人与越南克木族、莽族	(79)
第十一节 中国汉族与越南华族、艾族	(85)
第十二节 中国京族、回族与越南京族、占婆族	(91)
第三章 历史上的中越边境贸易	(97)
第一节 宋元时期的边贸	(97)
第二节 明清时期的边贸	(99)
第三节 民国时期的边贸	(101)

第四章 1949—1990 年的中越边境贸易	(106)
第一节 1949—1965 年：起步和发展阶段	(107)
第二节 1966—1978 年：衰落阶段	(116)
第三节 1979—1990 年：恢复和发展阶段	(119)
第四节 1949—1990 年中越边境贸易的形式、 范围及其特点、作用	(124)
第五节 边民的市场经济意识	(137)
第五章 1991 年中越关系正常化以后的边境贸易	(143)
第一节 中越关系正常化以后的边贸定义与形式	(143)
第二节 中越关系正常化以后两国边贸的发展	(147)
第三节 扫雷使边贸得到安全保障	(180)
第四节 中越边境交通	(184)
第五节 中越边境旅游	(186)
第六节 中越边贸发展所产生的利弊影响 及存在问题	(196)
第七节 中越边贸发展的挑战与前景	(203)
第六章 不规范的边贸与非法边贸	(212)
第一节 不规范的边境贸易	(212)
第二节 非法的边境贸易	(216)
第七章 中越边贸逐步走向规范化	(225)
第一节 中越边贸需要走向规范化 的客观原因及推动力	(225)
第二节 中越边贸面临的机遇和挑战	(229)
第三节 中越边贸规范化的政策和措施	(232)
第四节 边贸的规范化促进了中越两国特别是 边境地区经济的发展	(236)
第五节 21 世纪初中越边贸存在的问题	(238)
第六节 可考虑采取的应对措施	(241)
第八章 银行在边贸中的作用	(243)

第一节	边贸结算的初期状况·····	(243)
第二节	中越边贸多种结算方式·····	(244)
第三节	中越银行边贸结算·····	(247)
第四节	中越边贸结算现状与问题·····	(253)
第五节	银行结算处于非主导地位的原因分析·····	(256)
第九章	西部大开发、兴边富民中的中越边境贸易	
	与越南的越中边境贸易政策·····	(259)
第一节	西部大开发、兴边富民行动中的 中越边境贸易·····	(259)
第二节	越南的越中边境贸易政策·····	(263)
第三节	越南边境贸易政策的特点 及对中越边境贸易的影响·····	(274)
第十章	中国—东盟自由贸易区下中越	
	边境区位优势再造·····	(278)
第一节	中越边境区位优势应更进一步开发 且可创新·····	(279)
第二节	中越边境区位优势 SWOT 分析·····	(281)
第三节	面向 10+1、扩大规模、合作造势·····	(283)
第十一章	一个以边贸致富的民族——京族·····	(286)
第一节	传统上“靠海吃海”的京族人·····	(286)
第二节	京族地区边境贸易的兴起·····	(288)
第三节	边境贸易对京族地区产业结构的影响·····	(289)
第四节	边境贸易对京族人的劳动 就业及性别分工的影响·····	(292)
第十二章	边城今昔·····	(298)
第一节	广西东兴·····	(298)
第二节	广西凭祥·····	(307)
第三节	云南河口·····	(311)
第四节	广西硕龙镇·····	(318)